

# Betriebsanleitung

## Modell 1960

-L an: i=j9n-2r.9j

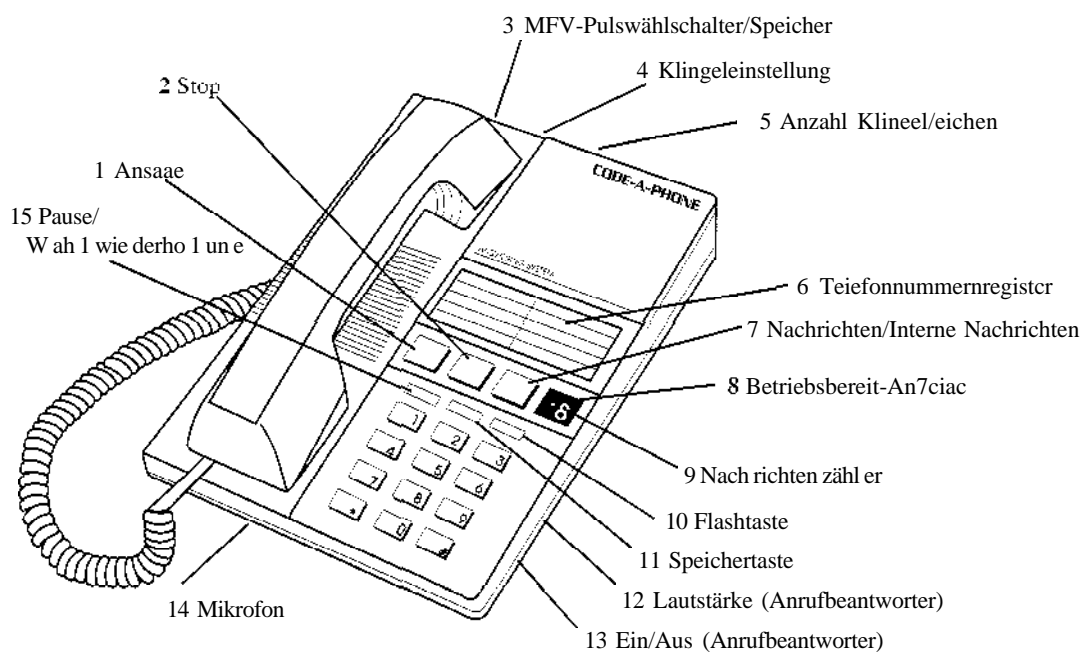
### Inhalt

<b>Bedienungselemente</b>	<b>2</b>
<b>Anschluß + Allgemeines</b>	<b>3</b>
<b>Funktionen des Anrufbeantworters</b>	<b>4</b>
Ansagetext aufnehmen	
Unterschiedliche Ansagetexte	<b>6</b>
Wiedergabe aufgezeichneter Nachrichten	<b>6-7</b>
Aufzeichnen einer internen Nachricht (Memo)	<b>8</b>
Klingelzeichen-Schalterstellungen	<b>8</b>
Mithören (auch heimlich)	<b>8 „</b>
<b>Fernabfrage</b>	<b>9</b>
Sicherheit-Code	<b>9</b>
Abfrage der Nachrichten	<b>9-10</b>
Fern einschalten	<b>10</b>
<b>Funktionen des Telefons</b>	<b>11</b>
Schalterstellung	<b>11</b>
Wählen	<b>11</b>
N u m m c m s p e i c h e r	<b>12</b>
<b>Uro« eltschutzgarantie</b>	<b>13</b>
<b>Hotline</b>	<b>13</b>
<b>Z u l a s s u n g s u r k m d e</b>	<b>J4</b>

# CDDE-A-PHONE

• Kompetenz durch über 16 Mio. Anrufbeantworter in 36 Jahren

# Bedienungselemente



- |   |                                 |    |                               |
|---|---------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Ansaee                          | 9  | Nachrichten/zähler            |
| 2 | Stop                            | 10 | Flashtaste                    |
| 3 | MFV-Pulswählschalter/Speicher   | 11 | Speichertaste                 |
| 4 | Klingeleinstellung              | 12 | Lautstärke (Anrufbeantworter) |
| 5 | Anzahl Klingelzeichen           | 13 | Ein/Aus (Anrufbeantworter)    |
| 6 | Telefonnummernregister          | 14 | Mikrophon                     |
| 7 | Nachrichten/Interne Nachrichten | 15 | Pause/Wahlwiederholung        |
|   | Betriebsbereitanzeige           |    |                               |

In dieser Bedienungsanleitung stehen Nummern in Klammern ( ) immer für die entsprechenden Bedienungselemente der Abbildung auf Seite 2.

Stellen Sie das Gerät bitte nicht an einem zu kalten, heißen oder staubigen Ort auf.

Zum Anschluß benötigen Sie einen 220 V-Netzanschluß und eine TAE-Anschlußdose (F).

Die Aufzeichnungskassette kann beidseitig genutzt werden. Um die Kassette ans dem Gerät zu nehmen, heben Sie diese bitte an der Bandseite an. Zum Einlegen der Kassette drücken Sie diese gegen das Anschlagblech und dann nach unten.

Als Ersatzkassette können Sie handelsübliche Mikrokassetten, wie Sie auch in Diktiergeräten verwendet werden, benutzen.

Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, liegt intern die Betriebsspannung vor, um den Speicher mit Strom zu versorgen.

Nach einem Stromausfall setzt sich das Gerät wieder in Betriebsbereitschaft. Ihre Ansage und Nachrichten bleiben erhalten.

Hinweis:

Wenn Sie den Anrufbeantworter auf AUS (13) stellen bleibt Ihre Ansage zwar erhalten, aber Ihr Nachrichtenzähler wird auf 0 gesetzt und Ihre Nachrichten werden durch neue Nachrichten überschrieben. Falls Sie Ihre Nachrichten und Nachrichtenzähler erhalten möchten, stellen Sie das Gerät wieder auf AN (13) und drücken anschließend die STOP (2) Taste.

Sie haben die Möglichkeit, Ihr Code-A-Phone 1960 an der Wand mit einer Wandhalterung (Option) zu befestigen. Hierfür beachten Sie bitte folgendes;

Auf der Telefonhörerablage in der Höhe der Hörmuschel befindet sich ein Kunststoff-Winkel, den man herausziehen kann. Wenn Sie diesen Winkel wieder umgekehrt in die Führung stecken, wird der Telefonhörer beim Auflegen eingehakt und kann nicht mehr herunterrutschen. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

# Kurzanleitung

## Grundfunktionen

### **Betriebsbereit- Anzeige**

Die Betriebsbereit-Anzeige hat verschiedene Blinkzeiten:

Bei Anruf/Aufzeichnung: **['''inTTn**

Bei aufgezeichneten Anrufen: **| | | | ] |**

Bei Bandende/voNer Kassette: **niULJinJLJUUL-**

Zum Einschalten des Gerätes stellen Sie den Schalter (131 auf EIN. Nach einigen Sekunden leuchtet die Betriebsbereit-Anzeige. Sie können jetzt eine Ansage aufsprechen (das Gerät ist auch ohne eine Ansage betriebsbereit, der Anrufer hört dann gleich einen Pfeifton).

Ihre Ansage wird auf der Microkassette aufgenommen. Sie kann extrem kurz und maximal 3 Minuten lang sein. Wenn Sie keine Ansage aufsprechen, hört der Anrufer nur einen Bepcton, nachdem er dann sprechen kann.

Ihr An^agetext. den der Anrufer hört wenn das Gerät in Betrieb ist. kann problemlos aufgenommen und so oft geändert werden, wie Sie es möchten.

Das Gerät fügt am Ende der Ansage nach wenigen Sekunden einen Pfeifton hinzu. Der Anrufer kann erst nach dem Pfeifton eine Nachricht auf Band sprechen. Hierauf sollten Sie im Text Ihrer Ansage hinweisen.

### **Beispiel eines Ansagetextes**

'Meyer & Co, Berlin, leider nur unser Anrufbeantworter. Wir sind auf Kundenservice. Damit Ihr Anruf nichl vergeblich war. hinterlassen Sie uns bitte nach dem Pfeifton Ihre Nachricht. Wir fragen regelmäßig aus der Ferne ab und melden uns deshalb schon in Kürze bei Ihnen. Vielen Dank !'

# Ansagetext

## **Aufnahme des Ansagetextes**

1. Drücken Sie die ANSAGE- Taste (1) und halten Sie diese auch während der Aufnahme gedrückt. Die Betriebsbereit-Anzeige (8) erlischt ggf. für einen Moment, bei flackernder Betriebsbereit-Anzeige können Sie beginnen. Ihre Ansage aufzusprechen.
2. Sprechen Sie aus ca. 10 cm Entfernung Ihren Text nun bitte laut und deutlich in das Mikrofon (14) an der Frontseite des Gerätes.
3. Wenn Sie Ihren Text beendet haben, lassen Sie die ANSAGE-Taste los. Ihr Ansagetext wird Ihnen dann zur Kontrolle noch einmal vorgespielt. Der Biepton am Ende des Ansagetextes ist nur für die Anrufer zu hören, Falls Sie Ihre Ansage nicht mehr vorgespielt haben möchten, drücken Sie bitte die Taste STOP (2).

Jetzt ist Ihr Gerät betriebsbereit. Dieses erkennen Sie an der ohne Unterbrechung glimmenden Betriebsbereit-Anzeige. Wenn Sie Ihren Ansagetext ändern möchten, nehmen Sie ihn einfach, wie zuvor beschrieben, neu auf.

Bitte beachten Sie:

Wenn Sie eine neue Ansage aufsprechen möchten, hören Sie ggf. aufgenommene Nachrichten unbedingt vorher ab, ansonsten werden diese von der neuen Ansage ggf. überspielt.

## **Kontrolle des Ansagetextes**

Sie sollten hin und wieder Ihre Ansage überprüfen. Hierfür drücken Sie bitte die ANSAGE-Taste (1) und stellen die Lautstärke (12) an.

# Ansagetext

## Unterschiedliche Ansagetexte

Sie können eine unterschiedliche Ansage auf jeder Seite der Kassette sprechen. Dadurch haben Sie die Möglichkeit zu passender Gelegenheit die Ansage zu wechseln, ohne daß Sie diese neu aufsprechen müssen.

Gehen Sie hierfür wie folgt vor:

1. Schallen Sie das Gerät aus (13)
2. Legen Sie jetzt die Microkassette entsprechend ein.
3. Drücken und halten Sie die ANSAGE-Taste (1) während Sie das Gerät wieder einschalten (13). Jetzt können Sie die Taste wieder loslassen. Das Band wird betriebsbereit zurückgespult. Anschließend können Sie wie beschrieben, die Ansage aufsprechen.

Alle Nachrichten werden auf Microcassette nach Ihrer Ansage aufgenommen. Das Gerät schaltet sich 7 Sekunden nach Beendigung der Nachricht automatisch ab. Anschließend wird das Band wieder an den Anfang gespult. Die nächste Nachricht wird direkt hinter die Vorherige aufgenommen (Leerraumunterdrückung). Sie sollten ggf. noch in Ihrer Ansage darauf hinweisen, daß der Code-A-Phone i960 eine Aufnahmezeitbegrenzung von einer Minute hat. Das heißt, daß die Anrufer eine Nachricht von max. 1 Minute hinterlassen können. Nach dieser Zeit schaltet das Gerät ab.

## Wiedergabe der aufgezeichneten Nachrichten

Der Nachrichtenzähler (9) zeigt Ihnen, wieviele Nachrichten aufgezeichnet wurden. Außerdem blinkt die Betriebsbereit-Anzeige, wenn Nachrichten eingegangen sind. Drücken Sie kurz die Nachrichtentaste (1), um diese abzuhören. Der Anrufbeantworter spult das Band vor und gibt alle aufgezeichneten Nachrichten wieder. Vergessen Sie bitte nicht den Lautstärkereglern (12) weit genug aufzudrehen.

# Kurzanleitung

## **Kassette voll**

Wenn das Band voll ist, haben Sie drei Möglichkeiten das Gerät wieder in Betriebsbereite ehalt zu setzen.

1. Sie drücken die Nachrichten-Tasie(7) und hören Ihre Anrufe ab. Das Band wird dann automatisch nach Beendigung an den Anfang gesetzt,

2. Sie schalten das Gerät am Ein/Aus Schalter (13) aus. Der Nachrichtenzähler wird dann auf 0 gesetzt, Ihre Nachrichten werden somit aber überspielt.

3. Sie können per Femabfrage das Gerät wieder betriebsbereit setzen. Genaue Voreebensweise auf Seite 10.

## **Rücklauf bei Wiedergabe**

Möchten Sie während der Wiedergabe der Nachrichten eine bestimmte Passage noch einmal hören, drücken und halten Sie die Taste (7) das Band läuft dann solange zurück, bis Sie die Taste wieder loslassen. Anschließend setzt das Gerät die Wiedergabe fort.

## **Nachrichtenzähler**

Der Nachrichtenzähler (9) zeigt Ihnen an, wieviele Anrufer eine Nachricht hinterlassen haben. Sind mehr als 9 Nachrichten aufgezeichnet worden, zeigt der Nachrichtenzähler weiterhin eine 9 an. Außerdem blinkt die Betriebsbereit-Änzeige (8), wenn Nachrichten eingegangen sind.

## **Sichern/Löschen der Nachrichten**

1.Das Gerat spult nach dem Abhören der Nachrichten automatisch das Band wieder zum Anfang zurück, anschließend wird das Zählwerk auf 0 gesetzt und neue Nachrichten werden die Alten überspielen.

2.Wird aber nach Vorgang 1 die Taste (2) gedrückt, bleiben die Nachrichten und die Anzahl der eingegangenen Anrufe im Aiirufzähler erhalten. Neue Nachrichten werden somit hinter den alten Nachrichten aufgenommen.

3.\Vird das Band gestoppt, bevor alle Nachrichten abgehört worden sind, spult es nach ca. 20 Sek. zum Anfang zurück. Somit bleiben die Nachrichten und die Anzahl der eingegangenden Anrufe im Anrufzähler erhalten.

# Funktionen

<p><b>Aufzeichnen einer internen Nachricht</b></p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken und halten Sie die Taste Nachrichten (71). Das Band wird vorgespult bis ans Ende der zuletzt aufgezeichneten Nachricht,</li><li>2. Wenn die Betriebsbereit-Anzeige (8) anfängt zu blinken, sprechen Sie bitte laut und deutlich in das Mikrofon (14).</li><li>3. Wenn Sie Ihre interne Nachricht beendet haben, lassen Sie bitte Taste (7) wieder los.</li></ol> <p>Ihre Mitteilung für Ihre Familie oder Ihre Freunde ist nun aufgezeichnet. Im Nachrichtenzähler (9) wird eine neue Nachricht angezeigt. Diese internen Nachrichten können auch fernabgefragt werden.</p>
<p><b>Klingelzeichenanzahl-Wahlschalter</b></p>	<p>Der Wahlschalter für die Anzahl der Klingelzeichen (5) ermöglicht folgende Einstellungen:</p> <p>AUS= Gerät schaltet ein nach 2 maligem klingeln AN - Gerät schaltet ein nach? maligem klingeln TS - (nur möglich in der Exportausführung ohne Postztilassung) Gebührenfreie Fernvorabfrage, Hier klingelt das Telefon wenn keine Nachricht vorliegt, 5 mal. Liegt jedoch wenigstens eine Nachricht vor, klingelt es nur 2 mal, Sie können so spätestens nach dem 3. klingeln auflegen, weil keine Nachrichten vorliegen.</p> <p>Für verschiedene Funktionen des Anrufbeantworters müssen die entsprechenden Schalter in der richtigen Stellung sein.</p> <p><b>Anmerkung:</b> Die Anzahl der Ruf-Töne, die der Anrufer hört, müssen nicht unbedingt der Anzahl der Klingelzeichen an Ihrem Telefon entsprechen.</p>
<p><b>Mithören</b></p>	<p>Wenn die Lautstärke (12) weit genug aufgedreht ist können Sie mithören, wenn jemand eine Nachricht auf Band hinterläßt. Möchten Sie sich einschalten und direkt mit dem Anrufer sprechen, nehmen Sie einfach den Handapparat des Telefons ab. Der Anrufbeantworter schaltet sich dann automatisch ab.</p>

## Sicherheits-Code

Ihr einstelliger Abfragecode befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

## Abfrage der Nachrichten

D 0 0  
\* & % % • 0 0 0  
> ^ n m 0  
D 0 •

i iL :cr. Sj,->#r h[Le de: -IT1 G^..L  
ci/1,;;f:j]Lr. C.Le ;ii:

Er ;,;iu L:erR]c^cL:..dc;G^r...^au-;^2L.Lk[.

1. Wählen Sie Ihre Telefonnummer mit einem Telefon an.

2. Warten Sie auf den Pfeifton, der Ihrer Ansage folgt.

3. Geben Sie Ihren 1-stelligen Sicherheits-Code ein. Drücken Sie hierfür 2 ganze Sekunden die entsprechende Taste des Telefons oder Codierers.

**Hinweis:** Wenn Sie die Fernabfrage mit dem Telefon auslösen möchten, benötigen Sie ein Telefon, welches sich auf das Tonwahl-System umschalten bzw. programmieren lassen kann. Einige Telefone lassen sich z.B. mit den Tasten (\* dann # dann 'i auf das Tonwahl-System umschalten, einige sogar per Schalterstellung (T oder P). Ohne das Ton-Telefon benötigen Sie immer einen Codierer für die Fernabfrage! Wenn Sie mit dem Codierer die Fernabfrage auslösen, legen Sie diesen bitte nach dem Anwählen der Telefonnummer auf die Sprechmuschel des Telefons und geben bitte nach dem Pfeifton des Anrufbeantworters den entsprechenden Code ein.

Als Quittung hören Sie vier 'Piep-Tone. Dann wird das Band bis zum Beginn der ersten Nachricht gespult. Jetzt beginnt das Gerät Ihnen die eingegangenen Nachrichten vorzuspielen. Am Ende der Nachrichtenwiedergabe hören Sie als Quittung 6 Piep-Töne hintereinander. Sie haben die Möglichkeit die Nachrichten zu speichern, zu wiederholen oder zu löschen,

Sie haben hierfür R Sek. Zeit.

### Nachrichtensicherung

1. Nach Abhören der Nachrichten haben Sie die Möglichkeit, diese für erneutes Abfragen zu sichern. Drücken Sie Ihre Codenummer. (2Sek. halten) Nach erfolgten 2 Bceptönen legen Sie den Hörer einfach auf.

### Wiederholung

2. Drücken Sie Ihren Code. Sie hören 2 Bceptöne. drücken Sie erneut Ihre Codenummer. Es folgen 4 Bceptöne und Ihre Nachrichten werden Ihnen wiederholt vorgespielt.

### Löschung

3. Wenn Sie nach abhören der Nachrichten weder wiederholen noch die Nachrichten speichern wollen, legen Sie einfach den Hörer auf. Das Band läuft dann automatisch wieder an den Anfang und Sie haben die volle Bandkapazität.

# Fernabfrage

## Abfrage der Nachrichten

Wenn die Kassette voll sein sollte, "springt" das Gerät nicht nach dem 2. bzw. 5 mal Klingeln (je nach Schalterstellung) an. Sie hören auch keine Ansage, dennoch besteht die Möglichkeit, wie folgt fernabzufragen;

1. Wählen Sie Ihre Telefonnummer und lassen Sie es ca. 12 mal Klingeln.
2. Wenn das Gerät "anspringt", hören Sie einen Doppelton. Sie haben jetzt acht Sekunden Zeit für die Eingabe des Codes.
3. Drücken Sie jetzt für 2 Sekunden Ihren Code, Nach dem Doppelton werden Ihnen die Nachrichten vorgespielt. Am Ende der Nachrichten lesen Sie den Hörer wieder auf.

Lt. der deutschen Postvorschrift ist das Gerät mit einer 3 Minuten Fernabfrage begrenzt. Wenn Sie darüberhinaus Nachrichten abzufragen haben, müssen Sie erneut den Code nach den zwei Signaltönen eingeben. Hierfür haben Sie acht Sekunden Zeit, Wenn Sie den Code nicht eingeben, unterbricht die Nachrichtenwiedergabe und das Gerät spult das Band wieder an den Anfang. Es bleiben Ihnen alle Nachrichten erhalten.

## Ferneinschalten

Wenn Sie das Gerät aus der Ferne einschalten möchten, lassen Sie es ca. 12 mal klingeln. Sie hören dann einen 2 Sek. Dauerton. Senden Sie nach dem Ton Ihre Codenummer. Das Gerät quittiert mit 3 Doppelbeeptönen und ist dann bereit. Anrufe mit der zuletzt aufgenommenen Ansage zu beantworten.

# Telefon

## Schalterstellungen

Um das Telefon richtig nutzen zu können, muß die Schalterstellung entsprechend eingestellt sein.

### MFV-Pulswahlschalter (3)

P =	Pulswahlssystem
T -	Tonwahlssystem
SP =	Nummernspeicherung

### Klingellautstärkeinstellung (4)

MAX =	lautes klingeln
MIN =	leises klingeln
AUS -	kein klingeln - der Anrufbeantworter schaltet sich dennoch entsprechend der Schalterstellung (5) ein - sofern er eingeschaltet ist.

## Wählen

Nehmen Sie den Hörer ab und wählen Sie die gewünschte Rufnummer.

### Wahl Wiederholung

**Q\$**

Ihr Code-A-Phone 1960 speichert automatisch die zuletzt gewählte Rufnummer (bis zu 32 Ziffern). Heben Sie den Hörer ab und betätigen Sie die Redial/Pausen Taste (15). Die zuletzt gewählte Rufnummer wird so automatisch angewählt. Achten Sie bitte darauf, daß der Pulswahlschalter (3) auf T oder P steht!

### Flash-Taste

**R**

Die Flash-Taste (10) dient beim Anschluß des Gerätes an Nebenstellenanlagen der Weilverbindung. Nach drücken der Taste (10) und eingeben der Nebenstellenummer können Sie entweder Rücksprache halten oder autlegen. Durch Auflegen wird das Gespräch automatisch weiergeleitet (je nach Anlage).

# Telefon

## Nummernspeicher

Der Code-A-Phone 1960 kann bis zu 10 verschiedene Nummern (bis zu 16 Ziffern je Nummer) speichern. Beim Einspeichern gehen Sie wie folgt vor:



1. Stellen Sie den Schalter MFV-Wahl-Schalter (3) auf SP.
2. Heben Sie den Hörer ab und legen Sie ihn beiseite.
3. Drücken Sie jetzt die Speichertaste (11).
4. Wählen Sie die gewünschte Rufnummer auf der Wähltafel.
5. Drücken Sie erneut die Speichertaste (11).
6. Drücken Sie jetzt die gewünschte Ziffer (0-9) auf der Wähltafel, unter der die Rufnummer eingespeichert werden soll.

Wenn Sie die Eingabe beendet haben, legen Sie den Hörer bitte wieder auf und stellen den MFV-Wahlschalter wieder auf "P" oder "T".

Eine bereits vergebene Speichernummer kann, wie oben beschrieben, jederzeit neu belegt werden.

## Telefonnummernregister

Nehmen Sie bitte vorsichtig die Schutzfolie aus dem Telefonnummernregister (6). Sie können jetzt das Register zur Beschriftung herausnehmen.

## Wahl einer gespeicherten Nummer

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
  2. Drücken Sie die Speichertaste (11)
  2. Drücken Sie jetzt die Speichernummer (0-9) unter der die gewünschte Telefonnummer gespeichert ist.
- Die gespeicherte Telefonnummer wird jetzt automatisch angewählt.

## Speichern einer Pause



Mit der Pausen-Taste (15) können Sie eine Pause von 4 Sekunden in jede Rufnummer einspeichern. Die Pause kann durch wiederholtes Drücken der Taste verlängert werden. Jede Pause entspricht dem Speicherbedarf einer Ziffer.

Während des Abspeichern\* einer Rufnummer drücken Sie die Pausen-Taste dort, wo Sie benötigt wird. An dieser Stelle wird dann der Wählvorgang für 4 Sekunden unterbrochen.

# Umweltschutzgarantie

Dieses Gerät hat eine Garantie von 12 Monaten - vom Tag des Kaufbeleges gerechnet. Innerhalb dieser Zeit werden Reparaturen kostenlos durchgeführt, wenn keine Beschädigung durch Außeneinflüsse (Flüssigkeiten, Blitzschlag, Fremdeingriffe USAV,I zu erkennen sind.

Nachdem wir als erste in Deutschland unsere Anrufbeantworter nur in Pappe und Papier verpacken, bieten wir jetzt mit unserer Umweltschutzgarantie auch Ihnen die Möglichkeit, mit uns das Bestmögliche zu tun: nach Ablauf der Garantiezeit reparieren wir für nur DM 48.-- zzgl. Versandkosten - außer bei Beschädigung durch Außeneinflüsse.

Dieses bietet Ihnen die Möglichkeit, ein liebevoll genutztes Gerät nicht wegen eines kleinen Defektes gleich auf den Müll werfen zu müssen -denn wir garantieren die preiswerte Reparatur bis zu 10 Jahren nach Kauf oder entsorgen umweltfreundlich.

Bei Garantie-Inanspruchnahme senden Sie bitte den Anrufbeantworter möglichst original verpackt und ausreichend frankiert an folgende Adresse:

Code-A-Phone Service  
Alt Kaulsdorf 18  
12621 Berlin  
Tel.: 030-5274-241  
Fax : 030-5274-265

Der Sendung müssen unbedingt beiliegen:

1. Ausführliche Fehlerbeschreibung
2. Kaufbeleg bzw. Quittung

**Hotline** Falls Sie Hilfe benötigen, rufen Sie uns an unter **030-5274242**,  
Unsere Hotline hilft rund um die Uhr. Werktäglich können Sie uns hier auch direkt ansprechen.

# Zulassungsurkunde

BUNDESAMT FÜR ZULASSUNGEN IN DER TELEKOMMUNIKATION



## ZULASSUNGSURKUNDE

Zulassungsnummer: A1C9C-7:

Zulassungstitel: A11jsr.emzLla3si.rig

Zulassungsinhaber:  
-Anschrift: Sil Telekoir. Siri:-  
An, Nieierfeld 7  
D-12621 Berlin

Zulassungsbereich: Ende inr ich-, \*jnc' fir den Telefondienst r.it zusätzlichen  
Merkmale als Endeinrichtung für sonstige tele\*otitfiimi-  
ka:icnszwecke iAnritieantworter) zur<sup>1</sup> verwer.dur.g an  
wählauschljsen mit analogen AnschalteDurüter.

-Produktname: Csde-Ä-?hene 1S6I-III

Technische Vorschrift: FTZ 1 TR 2, Stand Juni 1955:

Die Einhaltung der allgemein anerkannten Regeln der Technik im Sinne des § 5 Abs. 1 der "Zweiten Verordnung zur Durchführung des Energiewirtschaftsgesetzes" wurde durch eine Konformitätserklärung des Herstellers nachgewiesen.

Saarbrücken, den 01.09.53

im, iwf trag

Endsiim: U./ZuUti'-riDeni- ÜDx \*l6k)rttri.nKa:ie-', Taltirö\*ü^N-42, D-611E 9 jai; \*L:-an. Tllj., (SSlljS -3-0, rU .C6&1; 6 9&-6C0